

Université de Neuchâtel
Institut d'ethnologie
Faculté des lettres et des sciences humaines
Rue Saint-Nicolas 4
CH- 2000 Neuchâtel

Travail de mémoire, travail de l'oubli. *Le Monument contre le Fascisme* de Harbourg.

Travail présenté par :
Julie Perrin

Mémoire de licence en ethnologie
Juin 2007

Directeur de mémoire : Monsieur Octave Debary
Membre du jury : Monsieur Jacques Hainard

Julie Perrin
Place de la Gare 3
CH- 1260 Nyon
Tél. +4176 572 17 86
julie_perrin@hotmail.com

Résumé

A travers l'exemple d'un de ses contre-monuments, le *Mahnmal gegen Faschismus*, réalisé conjointement avec sa femme Esther Shalev-Gerz, le présent travail porte sur la manière dont l'artiste allemand Jochen Gerz s'est intéressé au rapport entre souvenir et oubli dans la mémoire de la Shoah. Situé entre la mémoire et le souvenir, l'oubli structure la première et produit le deuxième. Au lieu de nier cette dépendance de la mémoire à l'oubli, Jochen Gerz est venu la questionner et l'utiliser. Dans leur monument contre le fascisme localisé dans la banlieue de Harbourg, le couple d'artistes a ainsi créé une colonne de 12 mètres sur laquelle les habitants de Harbourg étaient invités à graver leurs noms. Plus les gens signaient la colonne, plus vite elle disparaissait lors d'une cérémonie organisée par la mairie, grâce à un dispositif d'enterrement. Ainsi, la colonne s'est petit à petit enfoncée sous le « poids » des signatures pour faire place à un espace vide. En mettant les habitants en présence de l'objet disparu, le monument a cherché à leur faire réaliser que « rien ne pouvait se dresser à [leur] place contre l'injustice ».

En me référant à mes expériences de terrain à Washington, Paris et Hambourg, je vais montrer comment les contre-monuments ont été une étape importante en Allemagne pour accomplir le travail de mémoire d'un passé douloureux. En prenant le contre-pied d'une transmission silencieuse et commémorative de la Shoah qui ne fait que répéter que l'événement tragique a eu lieu, les contre-monuments ont permis de joindre l'histoire des exécuteurs et des complices à celle des victimes, grâce à un jeu subtil de présence et d'absence, et d'entamer un travail de mémoire et de deuil. De par sa radicalité, la mémoire de la Shoah, est devenue un outil heuristique pour penser les rapports d'une société à son passé et est par conséquent devenue une référence dans le domaine.

Table des matières

Avant-propos _____ Erreur ! Signet non défini.

Introduction _____ Erreur ! Signet non défini.

PREMIERE PARTIE

L'ART CONTEMPORAIN FACE AU DEBAT SUR LA TRANSMISSION DE LA MEMOIRE DE LA SHOAH : LA REPOSE EN ALLEMAGNE DES CONTRE-MONUMENTS _____ Erreur ! Signet non défini.

A. Les inflexions de la mémoire de la Shoah en Allemagne de 1945 à nos jours **Erreur ! Signet non défini.**

- a) Mémoire collective et processus historique _____ Erreur ! Signet non défini.
- b) Les archives et les témoins : ce qu'il reste de la Shoah _____ Erreur ! Signet non défini.
- c) Penser le passé national : quelle maîtrise du passé pour quel traitement de la culpabilité ____ Erreur ! Signet non défini.

B. Lieux de mémoire, musées et mémoriaux : la controverse internationale sur la transmission du souvenir de la Shoah _____ Erreur ! Signet non défini.

- a) Elie Wiesel : figure de proue d'une transmission commémorative et silencieuse Erreur ! Signet non défini.
- b) « Plus jamais ça ! » : la mémoire de l'horreur et de la douleur au service de l'éducation civique Erreur ! Signet non défini.
- c) « On en a assez entendu parler ! » : aversion pour une mémoire saturée Erreur ! Signet non défini.

C. Les contre-monuments comme mise en présence d'un passé absent Erreur ! Signet non défini.

- a) Le paradoxe du lieu de mémoire comme lieu de l'oubli _____ Erreur ! Signet non défini.
- b) Changement de sens et de portée du monument traditionnel : l'exploitation du concept de Mahnmal par les contre-monuments _____ Erreur ! Signet non défini.
- c) Ces contre-monuments qui ne plaisent pas : à propos de la réception des œuvres Erreur ! Signet non défini.

DEUXIEME PARTIE

VISITE AU MAHNMAL GEGEN FASCHISMUS, KRIEG UND GEWALT DE HARBOURG _____ Erreur ! Signet non défini.

A. De l'art en tant qu'il « donne à voir » : l'oeuvre de Jochen Gerz **Erreur ! Signet non défini.**

- a) L'inachevé comme posture artistique _____ **Erreur ! Signet non défini.**
- b) Pour une esthétique de la dérobade et du subterfuge _____ **Erreur ! Signet non défini.**
- c) L'atelier d'Ivry-sur-Seine _____ **Erreur ! Signet non défini.**

B. A la lisière de la ville et de la mémoire : le Monument de Harbourg dans la banlieue d'Hambourg _____ **Erreur ! Signet non défini.**

- a) Biographie du Monument _____ **Erreur ! Signet non défini.**
- b) Cheminement à travers les interstices mémoriels de la ville : l'autre Hambourg **Erreur ! Signet non défini.**
- c) L'altération du Monument et celle de son souvenir : écho d'une mise à distance de l'altérité _ **Erreur ! Signet non défini.**

Conclusion _____ **Erreur ! Signet non défini.**

Table des illustrations _____ **Erreur ! Signet non défini.**

Bibliographie sélective _____ 5

Bibliographie sélective

AGAMBEN Giorgio

1999.- *Ce qui reste d'Auschwitz*.- Paris : Payot & Rivages.- 195 p.

AMERY Jean

1995 [1966].- *Par-delà le crime et le châtement. Essai pour surmonter l'insurmontable*.- Paris : Actes Sud.- 166 p.

ANTELME Robert

2000 [1957].- *L'espèce humaine*.- Paris : Gallimard.- 321 p.

AUGE Marc

1998.- *Les formes de l'oubli*.- Paris : Manuels Payot.- 122 p.

2006.- *Le Métier d'anthropologue. Sens et liberté*.- Paris : Galilée.- 66 p.

BAUER Yehuda

2002.- *Repenser l'Holocauste*.- Paris : Autrement.- 290 p.

BECKER Annette

2005.- « Les artistes, la guerre, le sacré ».- in BECKER Jean-Jacques (sous le dir.)- *Histoire culturelle de la Grande Guerre*.- Paris : Armand Colin.- pp. 125-138

BOURSIER Jean-Yves (sous la direction de)

2005.- *Musées de guerre et mémoriaux. Politiques de la mémoire*.- Paris : Editions de la Maison des sciences de l'Homme.- 258 p.

BUSCH Ralf

1994.- *Kunstpfad Harburg*.- Hambourg : Christians.- 91 p.

COLE Tim

1999.- *Selling the Holocaust : from Auschwitz to Schindler : how history is bought, packaged, and sold*.- New York : Routledge.- 214 p.

DEBARY Octave

2002.- « Le savoir de l'absence », in.- HAINARD Jacques et alii, *Le musée cannibale*.- Neuchâtel : GHK.- pp. 263-272

2007.- « La peine des hommes est-elle objet d'histoire ? Représentations et historicisations de l'holocauste », à paraître dans le *Bulletin trimestriel de la Fondation Auschwitz*.- Bruxelles.- n°96, juillet-septembre 2007.- 10p.

FABRE Daniel (sous la direction de)

2000.- *Domestiquer l'histoire : ethnologie des monuments historiques*.- Paris : Editions de la Maison des sciences de l'Homme.- 222 p.

FINKELSTEIN Norman G.

2001.- *L'industrie de l'Holocauste: réflexions sur l'exploitation de la souffrance des juifs*.- Paris : La Fabrique.- 157 p.

FRANZ Erich

1981.- « Avec / sans public. Propos sur les performances de Jochen Gerz ». - in GERZ Jochen.- *Mit / ohne Publikum = Avec / sans public : performances 1968-1980.*- Bielefeld : Kunsthalle.- pp. 7-17

GAMBONI Dario

1997.- *The destruction of art. Iconoclasm and Vandalism since the French Revolution.*- Londres : Reaktion Books.- 416 p.

GARBE Detlef, MICHELSEN Jens

2003.- *Gedenkstätten in Hamburg. Ein Wegweiser zu Stätten der Erinnerung an die Jahre 1933-45.*- Hamburg : Zollenspieker Kollektiv.- 89 p.

GERZ Jochen

1993.- *2146 Steine Mahnmal gegen Rassismus Saarbrücken.*- Stuttgart : Verlag Gerd Hatje.- 183 p.

1994a.- *De l'art. Textes depuis 1969.*- Paris : énsb-a.- 300 p.

1994b.- *Fragments.*- Strasbourg : LimeLight/Ciné-Fils.- 56p.

1996.- *La question secrète. Le Monument vivant de Biron.*- Paris: Actes Sud.- 175 p.

2002.- *In Case We Meet : temps détournés-vidéo et internet dans l'œuvre, 1969-2002.*- Paris : Editions du Centre Pompidou.- 208 p.

GERZ Jochen, SHALEV-GERZ Esther

1993.- *Das Harburger Mahnmal gegen Faschismus.*- Ostfildern : Verlag Gerd Hatje.- 124 p.

HALBWACHS Maurice

1997 (1950).- « Mémoire collective et mémoire historique », in *La mémoire collective.*- Paris : Albin Michel.- pp. 97-142

1972.- « L'expression des émotions et la société », in *Classes sociales et morphologie.*- Paris : Editions de Minuit.- pp. 164-173

HILBERG Raul

1996.- *La politique de la mémoire.*- Paris : Gallimard.- 212 p.

JIMENEZ Marc

2005.- *La querelle de l'art contemporain.*- Paris : Gallimard.- 402 p.

JOCHIMSEN Margarethe

1975.- « Jochen Gerz : en matière de médias ». - in Cat. *Jochen Gerz, Les pièces.*- Saint-Etienne: Musée d'Art et d'Industrie.- pp. 9-18

KRIEGEL Annie

1989.- « Les intermittences de la mémoire : de l'histoire immédiate à l'Histoire ». - in TRIGANO, Shmuel (sous la dir.).- *Penser Auschwitz.*- Condé-sur-L'Escaut : Les Editions du Cerf.- coll. Pardès, numéro spécial 9/10.- pp. 248-258

LEVI Primo

1987 [1947].- *Si c'est un homme.*- Paris : Julliard.- 315 p.

LINENTHAL Edward T.

2001.- *Preserving Memory. The struggle to Create America's Holocaust Museum.*- New York : Columbia University Press.- 336p.

MALSCH Friedemann

1994.- « Le contemporain et les médias de Jochen Gerz ».- in Cat. *Jochen Gerz, Les images. Œuvres depuis 1969 : exposition à l'Ancienne Douane (du 19 février au 8 mai 1994)*.- Strasbourg : Les Musées de la Ville de Strasbourg.- pp. 17-22

MUSIL Robert

1978 [1936].- „Denkmale“.- in *Gesammelte Werke II. Prosa und Stücke, Kleine Prosa, Aphorismen, Autobiographisches Essays und Reden Kritik*.- Hambourg: Rowohlt.- pp. 506-508

NAMER Gérard

1987.- *Mémoire et société*.- Paris : Méridiens Klincksieck.- 242 p.

NORA Pierre

1984.- "Introduction: entre histoire et mémoire".- in *Les lieux de mémoire*.- Paris : Gallimard.- pp.23-43

PAGE Suzanne, CEYSSON Bernard

1975.- « Interview de Jochen Gerz ».- in Cat. *Jochen Gerz, Les pièces*.- Saint-Etienne: Musée d'Art et d'Industrie.- pp. 4-8

PLAGEMANN Volker

1989.- *Kunst im öffentlichen Raum. Anstösse der 80er Jahre*.- Köln : DuMont Dokumente.- 321 p.

ROBIN Régine

2001.- *Berlin chantiers: essai sur les passés fragiles*.- Paris : Stock.- 445p.

2003.- *La mémoire saturée*.- Paris : Stock.- 524p.

SCHLAGDENHAUFFEN Régis

2005.- *La Bibliothèque vide et le Mémorial de l'Holocauste de Berlin : lieux de mémoire pour construire l'Histoire*.- Paris : L'Harmattan.- 176 p.

SCHUBERT Yan

2002.- « Les mémoriaux de l'holocauste comme objets culturels internationaux ».- in *Relations internationales, échanges culturels et réseaux intellectuels*.- Paris : Antipodes.- pp. 165-186

TRAVERSO Enzo

2002.- "Auschwitz: une mémoire singulière ?".- in *Sciences humaines* (Paris), hors série n° 36 (mars-avril-mai).- pp. 84-87

WAJCMAN Gérard

1998.- *L'objet du siècle*.- Lagrasse : Verdier.- 253p.

WIESEL Elie

2003 [1958].- *La nuit*.- Paris : Les Editions de Minuit.- 174 p.

WIEVIORKA Annette

1989.- « Indicible ou inaudible ? La déportation : premiers récits (1944-1947) », in TRIGANO Shmuel (sous la dir.)- *Penser Auschwitz*.- Condé-sur-L'Escaut : Les Editions du Cerf.- coll. Pardès, numéro spécial 9/10.- pp. 23-59

1992.- *Déportation et génocide*. Entre la mémoire et l'oubli.- Paris : Plon.- 506 p.

2002.- *L'ère du témoin*.- Paris: Hachette.- 185p.
2006.- *Auschwitz. La mémoire d'un lieu*.- Paris: Hachette.- 286p.

YOUNG James E.

1993.- "Ecrire le monument: site, mémoire, critique".- in *Annales ESC*, n°3, mai-juin.- pp. 729-743.
2000.- *At memory's edge: after images of the Holocaust in contemporary art and architecture*.- New Haven Conn : Yale University Press.- 248p.

Articles de presse

ATS

2006.- « Benoît XVI prie en allemand à Auschwitz ».- in *Le Temps*.- Genève.- 29 mai 2006.- p. 6
2007.- « La recrue faisait le salut hitlérien pour "décompresser" ».- in *Le Matin Bleu*.- Genève.- 16 mars 2007.- p.3

BREERETT Geneviève

1996.- « Un artiste allemand redonne vie au monument aux morts d'un village de Dordogne ».- in *Le Monde*.- Paris.- 20 juillet 1996

CHEVRIER Jean-François

1991.- « Entretien avec Jochen Gerz (Paris 1989) ».- in *Kulturchronik. Informations et chroniques de la République fédérale d'Allemagne*.- n° 2.- Bonne: INTER NATIONES e.V. .- p.24

COURRIER INTERNATIONAL

2006.- « Ils et elles ont dit ».- n° 803.- Paris.- du 23 au 29 mars 2006.- p. 8

DE WECK Roger

2007.- « Le printemps allemand.- in *Le Temps*.- Genève.- 6 juin 2007.- p. 18

JACOB Antoine

2006.- « La Pologne s'indigne de l'exposition à Berlin sur les expulsions forcées ».- in *Le Temps*.- Genève.- 15 août 2006.- p. 4

LAJOINIE Marie-Françoise

1998.- « *Les Témoins* de Jochen Gerz. Des mots pour le dire. Des photos pour le souvenir ».- in *La Dépêche du Midi, Edition spéciale « Le Printemps de Cahors »*.- jeudi 28 juin 1998.- p. 9

VON DRATELN Doris

1991.- « Jochen Gerz : Être sa propre proie ».- in *Kulturchronik. Informations et chroniques de la République fédérale d'Allemagne*.- n° 2.- Bonne: INTER NATIONES e.V. .- pp. 17-23

Archives du Helmsmuseum

HAN

1989a.- « « Boyer : Dieses Mahnmal ist ein Hohn für die Opfer ».- *HAN*.- 31 mai 1989
1989b.- « Podiumsdiskussion im Rieckhof : Pro oder Kontra des Mahnmales ».- *HAN*.- 7 septembre 1989

HR

1989.- « Kunst oder Schandfleck ? ».- *Hamburger Rundschau*.- 1er juin 1989

1992.- « Schmiererei oder Kunstwerk ? ».- *Hamburger Rundschau*.- 7 novembre 1992

HW

1989a.- « Ein Schandfleck für unsere schöne Stadt Harburg » (courrier des lecteurs).- *Harburger Wochenblatt*.- 20 septembre 1989

1989b.- Sans titre (courrier des lecteurs).- *Harburger Wochenblatt*.- 20 septembre 1989

NRS

1986.- « Blinde Zerstörungswut in unserer Gesellschaft ! » (courrier des lecteurs).- *Neuer Ruf Süderelbe*.- 29 octobre 1986

Sites internet

<http://edm.emedina.org>

Site d'*Europe de la Mémoire*, dont le siège se trouve à Drancy. L'*Europe de la Mémoire* propose aux enseignants, chercheurs et journalistes des dossiers pédagogiques sur la mémoire européenne datant de 1915 à 1945. Pour des informations sur la *Topographie des Terrors*, voir l'article de Claudia Steur, « Berlin et ses grands projets de commémoration » in *Dossier Pédagogique 2*, présenté le 12 février 2002 à l'Assemblée Nationale.

www.juedisches-museum-berlin.de

Site officiel du *Jüdisches Museum* de Berlin.

www.holocaust-denkmal-berlin.de

Site sur le *Denkmal für die ermordeten Juden Europas*.

www.topographie.de

Site officiel de la *Topographie des Terrors*.

www.gerz.fr

Site officiel de l'atelier Gerz.

www.hamburg.de/Behoerden/Kulturbehoerde/Raum

Site officiel du programme *Kunst im öffentlichen Raum* de Hambourg.

www.wikipedia.org

Article sur l'Opération Gomorrhe.

www.ushmm.org

Site officiel du *United States Holocaust Memorial Museum of Washington*.

www.mahj.org

Site officiel du *Musée d'art et d'histoire du judaïsme* à Paris.

Dictionnaires

1999.- *Duden, das grosse Wörterbuch der deutschen Sprache*.- Mannheim: Dudenverlag.

1992.- *Le Petit Larousse illustré*.- Paris: Larousse.